



Today you are invited to take a survey about the 21st Century Program which includes the After-School Academy and the Saturday Family Learning Trips. Your individual answers will be kept private and will not be shared with your teachers, parents, or other school staff. Surveys filled out by each student will be combined by researchers outside of the school to understand how students have changed since participating in the 21st Century Program. A summary of the results, without any names included, will be shared with the school and program staff.

Your parent/guardian has given the ok for you to fill out a survey. You can skip any question asked and there are no right or wrong answers. Your answers will not affect your participation in the 21st Century Program.

The survey should take about 5 minutes to finish. If you have any questions about the survey, please talk to the adult who is helping you today.

Estás invitado a participar en un estudio de investigación sobre el programa del siglo 21, el cual incluye la academia después de la escuela y las giras educativas los Sábados. Sus respuestas individuales serán confidenciales y no se compartirán con sus maestros u otro personal de la escuela. Los cuestionarios completados por cada alumno serán recopilados por investigadores externos a la escuela para comprender cómo usted ha cambiado desde que se inscribió en actividades del programa del siglo 21. Se compartirá un resumen de los resultados con la escuela.

Su padre / tutor le ha dado permiso para que participe. Puede omitir cualquier pregunta que se le haga. Sus respuestas no tendrán efecto en su participación en el programa del siglo 21.

Este cuestionario le tomará aproximadamente 5 minutos. Si tiene alguna pregunta sobre el cuestionario, hable con el adulto ayudándolo hoy.

\* 1. Your first name:

Nombre:

\* 2. Your last name:

Apellido:

\* 3. What school do you go to?

Selecciona tu escuela.

- Balmville Elementary School
- Gardnertown Leadership Academy
- Gidney Avenue Magnet School (GAMS)
- Horizons on the Hudson (HOH)
- Vails Gate STEAM Academy

\* 4. What grade are you in?

¿En qué grado estás?

- Kindergarten  
Kinder
- 1st grade  
Primer grado
- 2nd grade  
Segundo grado
- 3rd grade  
Tercer grado

\* 5. Are you a boy or girl?

Soy...

- Girl  
Niña
- Boy  
Niño
- Prefer not to answer  
Prefiero no contestar

\* 6. Do you still want to fill out the survey?

**¿Quieres completar el cuestionario?**

- Yes! (Thank you for your help. Your answers are important to us.)  
**¡Sí! (Gracias por tu ayuda. Tus respuestas son importantes para nosotros.)**
- No.  
**No.**

**Whether you picked Yes or No, click the button labeled "Next Page" to continue.**

**Si seleccionó sí o no, haga clic en el botón etiquetado "Próxima" para continuar.**

Please mark your answer for each question on this survey while thinking about this school year. Your answers will be seen by an outside grant evaluator, not your teachers or parents. Thank you for sharing with us what you think about the 21st Century Program.

**Marque su respuesta para cada pregunta en este cuestionario pensando en este año escolar. Sus respuestas serán vistas por un evaluador de subvenciones externo, no por sus maestros o padres. Gracias por compartir con nosotros lo que piensas sobre el programa del siglo 21 después de la escuela.**

\*\*\*\*\*

**7. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to do better in school.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a mejorar en la escuela.**



**8. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to feel more important to my community.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a sentirme importante en mi comunidad.**



9. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to do better at making friends.

Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a mejorar haciendo amistades.



**10. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to care more about others.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a preocuparme más sobre los demás.**



**11. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to tell the truth more often.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a decir la verdad más a menudo.**





**12. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to stay out of trouble.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a mantenerme alejado de problemas.**



**13. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to feel better about myself.**

**Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a sentirme mejor conmigo mismo.**



14. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to want to come to school.

Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a querer venir a la escuela.



15. Coming to the 21st Century After-School Program this year has helped me to try new things.

Participar en el programa del siglo 21 después de la escuela este año me ha ayudado a intentar cosas nuevas.



16. How much do you like the 21st Century After-School Program?

¿Cuánto te gusta el programa del siglo 21?



**17. What would you like to share about being in the 21st Century After-School program?**

**¿Qué te gustaría compartir acerca de tu participación en el programa después de la escuela del siglo 21?**

***Thank you!***

***¡Gracias!***